



Universiteit
Leiden
The Netherlands

'Nou koest, nou kalm' : de ontwikkeling van de Curaçaose samenleving, 1915-1973: van koloniaal en kerkelijk gezag naar zelfbestuur en burgerschap

Groenewoud, M.

Citation

Groenewoud, M. (2017, June 15). *'Nou koest, nou kalm' : de ontwikkeling van de Curaçaose samenleving, 1915-1973: van koloniaal en kerkelijk gezag naar zelfbestuur en burgerschap*. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/50108>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/50108>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/50108> holds various files of this Leiden University dissertation

Author: Groenewoud, M.

Title: 'Nou koest, nou kalm' : de ontwikkeling van de Curaçaose samenleving, 1915-1973: van koloniaal en kerkelijk gezag naar zelfbestuur en burgerschap

Issue Date: 2017-06-15

Resúmen na Papiamentu

‘Nou koest, nou kalm’ (Trankil awor, ban ku kalmu). Desaroyo di sosiedat di Kòrsou, 1915-1973: di outoridat kolonial i eklelesiástiko pa outo-determinashon i siudadania.

Meta di e estudio sosial-histórikò akí ta pa kontribuí na un bista mas kompletu i mihó den desaroyo di sosiedat di Kòrsou den siglo binti. Orígen di e pregunta ku e estudio akí ta basá riba dje ta lo siguiente: Kiko tabata influensia di iglesia katóliko riba desaroyo di sosiedat di Kòrsou den e periodo ku e sosiedat akí tabata primeramente den e proseso di industrialisashon i modernisashon, sigui pa un periodo di traspaso pa demokrasia, outo-determinashon i ku esaki siudadania?

E estudio akí pa gran parti ta basá riba investigashon di literatura i dokumentonan den archivo, ehekutá tantu na Kòrsou komo na Hulanda, komplementá ku un análisis di material eksistente di historia oral i ehekushon dirigí di entrevista adishonal. A ehekutá e entrestanan adishonal akí komo profundisashon di konosementu i komo ilustrashon, sosten òf klarifikashon di un situashon spesífiko. E estudio akí ta dirigí su mes riba desaroyo di e sosiedat i den esaki, spesífikamente riba posishon di e poblashon katóliko, predominantemente afro-kurasoleño. Konsiderando magnitud i kompleksidat di e tema akí, a disidí di bandoná un análisis spesífiko di aspektonan di género.

Despues di 1915, desaroyo di sosiedat di Kòrsou a kai den un aselerashon. Den añanan ‘40 status kolonial di e isla tabata den diskushon i basá riba esaki a introdusí demokrasia i outo-determinashon. Te na e momentunan ei, e masa popular di predominantemente katólikonan afro-kurasoleño tabata práktikamente kompletamente distansiá for di partisipashon polítiko. Introdukshon di derechi di voto general na 1948, a krea un dinámika nobo entre poder i outoridat i entre gobernashon i siudadano. E estudio akí ta bai tokante e transishon ei: di outoridat kolonial i eklelesiástiko pa outo-determinashon i siudadania.

E estudio ta konkluí ku posishon di iglesia katóliko den e periodo di 1915-1973, ku aprobashon implísito i parsialmente ku sosten di e posishon ku gobièrnu kolonial a asumí den sosiedat di Kòrsou, tabata sumamente importante pa mantenshon di òrdu sosial. A pone un relashon

tambe entre e posishon akí i desaroyo di mobilitat sosial, desaroyo di aktivitat den sosiedat sivil i riba formashon di un sentido di siudadania konsiente i aktivo na Kòrsou. E estudio a hasi probabel ku aki por a papia di un influensia frenadó. Konsientemente a mantené relashonnan asimétriko, aplikando limitashonnan di forma dirigi i ku medidanan limitativo. Tur esakinan tabatin nan impakto riba di internalisashon di aspektonan di supuesto inferioridat riba e poblashon.

Mantenshon di òrdu sosial tabata un esfuerso ku den e periodo analisá tabata haña di mas interes segun sosiedat tabata bira mas kompleho i interes ekonómiko mas grandi. Den fortifikashon di su posishon sosial, iglesia katóliko for di añanan '20 no a desaroyá su mes di forma solitario, pero ku sosten di gobièrnu kolonial hulandes den forma di subsidio i legislashon i ku sosten finansiero for di mundu empresarial i sosiedat hudiu.

Te añanan '40, iglesia katóliko tabata hunga un papel esensial, specialmente pa medio di enseñansa i denter di esaki aplikando mekanismonan di selekshon i eksklushon, den mantenshon di òrdu sosial i mobilitat sosial pa mas o ménos 85% di poblashon. Loke tabata determinante akí tabata klase i ser un 'bon katóliko', òf komo mucha saliendo for di un famia di 'bon katóliko'. Ku esaki e relashon entre koló i oportunidat den e periodo akí te ainda tabata predominantemente negativo pa e afro-kurasoleño.

E karakter fundamental di influensia di posishon di iglesia katóliko riba mobilitat sosial ta resultado di e echo ku iglesia katóliko tabata dominá práktikamente hinter e área di enseñansa - i den sentido mas amplio: aksesio na informashon - te den añanan '40. Despues di esei, nan a keda mantené e ròl akí pa gran parti di poblashon, pero tabatin mas alternativa pa enseñansa i pa bai dilanti riba propio forsa den sosiedat. Den e periodo akí, fieldat na outoridatnan eklesiástiko a resultá di ta solamente parsialmente natural pa e poblashon; e konekshon ku iglesia tabata predominantemente di karakter religioso. Loyalidat na institutonan katóliko no tabata algu natural i mas i mas esaki tabata bou di preshon. E konekshon limitá na institutonan pafó di esfera religioso a keda konfirmá na momentu ku, for di añanan '40, apénas tabatin plataforma sosial pa iglesia komo faktor polítiko.

Den e periodo analisá, e distritonan pafó tabata alehá for di desaroyo sosial. Esaki tabata tuma lugá solamente den siudat. Den e periodo analisá, mando eklesiástiko na Kòrsou no a kita for di e diferensias akí di atenshon i aporte eklesiástiko, ku un enfoke fuerte, for di añanan '30,

riba e klase trahadó urbano nobo i e klase media urbano katólíko. Inisiativanan apostólíko nobo ku a desaroyá for di final di añanan '50, a keda predominantemente dirigí riba e grupo meta akí. Esaki, pero tambe pa motibu di e manera di pensa di outoridatnan katólíko ku gran parti di poblashon no tabata kla pa outo-determinashon, siudadania i partisipashon sosial, involvimentu di e poblashon den e área públiko i desaroyo di un sentido di siudadania aktivo i responsabel, te basta leu den siglo binti, no a keda stimulá i a keda básikamente limitá.

Sosial-histórikamente mirá, Kòrsou, manera e investigashon akí ta demostrá, den hopi aspekto ta spesial kompará ku otro islanan karibense, otro (èks) kolonianan hulandes i e otro Antianan Hulandes. E bista di e sosiedat lat-kolonial ta remarkabel, pero no poko bia doloroso, ku patronchinan persistente di retraso i eksklushon. Pero e storia no ta solamente negativo. Den e fase lat-kolonial nos a mira strukturanan di sosten ku ta surpasá grupo ku un historia dinámiko largu, pero tambe retnan komunitario fuerte ku, den añanan '40 aparentemente a keda formá 'for di nada'. Hustamente den e situashonnan analisá di retraso, pobresa i dependencia, e kapasidat humano pa un hende hasi su máksimo esfuerso den un situashon difísil ta hala atenshon. E estudio akí ta mustra por ehèmpel e kapasidat di apsorshon selektivo, sabiduria di poblashon pa por hasi un distinshon intuitivo entre katolisismo i klerikalismo, entre religion i polítika, pero tambe un skala di mekanismonan di sobrevivensia i oikos komo forma di konvivensia efektivo. E aspektonan akí, prinsipalmente a base di testigunan ku ta na bida ainda, lo mester di mas estudio. Mihó komprondementu di e dinámika den e sosiedat lat-kolonial lo produsí bista i elementonan ku ta importante pa por desaroyá e sosiedat aktual na un manera ku ta konektá ku patronchinan fuerte ku ta mará na kultura.

E estudio ta finalisá ku rekomendashonnan pa estudio di kontinuashon relashoná ku aspektonan di género den religion i desaroyo sosial, retraso edukashonal i formashon di un sentido di siudadania na Kòrsou.